

Zeitschrift: Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage
Herausgeber: Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen
Band: 47 (2008)
Heft: 1: Stein = La pierre

Vorwort: Stein = La pierre
Autor: Schubert, Bernd

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Stein La pierre

Die Menschheit sitzt in einem Hochgeschwindigkeitszug – ohne zu wissen, wohin die Reise geht. Darüber kann man nur spekulieren, Szenarien aufstellen, Modelle berechnen. Technisches Wissen potenziert sich ständig und beschleunigt das Entwicklungstempo. Neben aller Euphorie erzeugt dies auch Unsicherheit und Ängste.

Stein, die gewachsene Grundsubstanz unseres Planeten, aufbereitet durch die Kräfte der Natur, evoziert dagegen Beständigkeit, Zuverlässigkeit und Vertrautheit, emotionale Werte in einer schnelllebigen Zeit. Seit Jahrtausenden ist Naturstein Roh- und Baustoff der Menschen. Wind und Wetter ausgesetzt, ist er durch nichts zu ersetzen. Seine Schönheit und Ausstrahlung, die unglaubliche Vielfalt an Farben und Maserungen wird von keinem Industrieprodukt erreicht. Seit jeher geht vom Stein eine Faszination aus, eine Magie, die oft in kosmische Dimensionen weist. Allein von den britischen Inseln sind uns 700 vorgeschichtliche monumentale Steinkreise bekannt. Und Künstler aller Epochen haben grossartige Werke aus Stein geschaffen.

Auch in der Landschaftsarchitektur ist Stein – neben der Pflanze – das wichtigste Gestaltungselement. Selbst in einer Zeit, wo sich die Profession in grossflächige Asphaltbeläge vernarrt hat, entstehen immer wieder hervorragende Gestaltungen mit Naturstein, wie dieses anthos zeigt.

Nicht verschwiegen werden sollen aber auch die Probleme rund um den Naturstein. Er ist teuer, das Budget meist klein. So verschliesst man sich gerne der Frage, wo unsere Steine eigentlich herkommen, vor allem natürlich die billigeren. Ist es China, Indien oder Brasilien? Wird mit dem Abbau ein Stück Umwelt zerstört? Vielleicht sogar von Kindersklaven? Eine differenzierte Betrachtung hierzu lesen Sie ebenfalls in diesem Heft. Und – gehen in der Schweiz Steingewinnung und Landschaftsschutz wohl immer Hand in Hand?

anthos startet in diesem Heft mit einer neuen Rubrik, dem «Forum». Diese wird jeweils im Anschluss an den thematischen Teil – im losen Wechsel mit den Rubriken «Portrait» und «Das Detail» – erscheinen. Hier sollen Autorinnen und Autoren zu Wort kommen, die sich, unabhängig vom Heftthema, zu besonderen, aktuellen und kritischen Fragen äussern. Den Anfang macht Matthias StremLOW mit Betrachtungen zum umstrittenen Begriff «Heimat» und dessen Tauglichkeit für den Natur- und Landschaftsschutz.

Bernd Schubert

L'humanité voyage dans un train à grande vitesse – sans connaître sa destination. Pour connaître le but du voyage, on ne peut que spéculer, développer des scénarios, calculer selon différents modèles. Les connaissances techniques s'accroissent en permanence et de manière exponentielle, augmentant ainsi la vitesse de développement de notre société. À côté d'une certaine euphorie, ceci crée aussi de l'insécurité et de la peur.

La roche cependant, substance de base de notre planète, créée et modifiée par la force des processus géologiques, évoque la durabilité, la fiabilité et la confiance, des valeurs émotionnelles dans une époque d'emballlement et d'effervescence. Depuis des milliers d'années, la pierre naturelle est matière première et matériau de construction. Elle est irremplaçable dans son utilisation à l'extérieur, là où elle est exposée aux intempéries. Sa beauté et son rayonnement, l'incroyable variété de ses couleurs, ne sont égalés par aucun produit industriel. Depuis toujours, la pierre exerce une fascination sur l'homme, une magie, qui souvent transporte vers des dimensions cosmiques. Sur les îles britanniques seulement, on ne dénombre pas moins de 700 monumentaux et préhistoriques cercles de pierres. Des artistes de toutes les époques ont créé des magnifiques œuvres en pierre.

Dans l'architecture du paysage aussi, la pierre – à côté des plantes – est un matériau très important. Ce cahier d'anthos montre que même durant une époque où la profession semble se passionner pour la création de grandes surfaces en enrobé, des aménagements exemplaires avec de la pierre naturelle voient le jour.

Nous parlons aussi des problèmes liés à l'utilisation de la pierre. Elle est onéreuse, et les budgets sont par contre souvent réduits. Par conséquent, on ne se pose pas volontiers la question de l'origine de nos pierres naturelles, surtout de celles qui sont bon marché. Viennent-elles de Chine, d'Inde ou du Brésil? Y détruit-on l'environnement avec l'exploitation des carrières? Ces dernières fonctionnent-elles grâce au travail des enfants? Un article est consacré à ces questions. Et en Suisse, l'exploitation des carrières et la protection du paysage font-elles toujours bon ménage?

anthos commence dans ce cahier une nouvelle rubrique, le «Forum». Ses pages sont placées après la partie thématique du cahier, en alternance avec les rubriques «Le portrait» et «Le détail». La revue donne ainsi la parole à des auteurs qui traitent de thèmes actuels, qui posent des questions critiques, qui réfléchissent à des problèmes particuliers. La première contribution nous vient de Matthias StremLOW, qui étudie le terme très controversé de la «Heimat» (patrie), son utilité pour la protection de la nature et du paysage.

Bernd Schubert